

ХАНТЫЙСКИЕ ПАРАЛЛЕЛИ

к лексике лесного ненецкого

(А. Месикова — М. Нюглелкин)

Сургутский диалект
Тимской говор
(Риу-река)

(живет на
ляшине)

so

söt - кишка

wönt - лее

qow - длинный

ow - ил. тегеше в русле

ört - вокруг

wöyk - чера

wöj - мир

pöt't' - забывший мир

pöç - спина

qöt - ель

jöm - дощ

qöl - ^{проч. отверстие} ~~Франция~~

~~wöx - я~~

sört - вершок (с ряскаб. ГГ)

söj - сенева на бор. утлах

söj - ногля (аиаг.)

к

qömat - широкий

nöwas - соболь

wöçəç - мабу

tötpe - слово

taw - ромаша
waj - манго, гөмбө

ar
ar ai

jawn - река
jawat - река
sasə - яцерица
sasāt - яцерица
naptəx - ватонка
äytəp - конь
täwi - веена
qäntəx - хандыйский
äwas - север; селькупский
qänəm - адрен. и джугарыт
и казакский х,
и манси

tōj - палец
ōt - шест в руке
ōj - ~~палец~~ ~~палец~~ ~~палец~~ ~~палец~~
^{главнѣе (один из 2)}
^{проси, усмьв}

(mōj, mōw - ооух)

rōg - воротник

• ōwri - дверь

tōnt - гусь

qōs - 20

qōs - звезда

• jōt - черемуха

ōp - тесть

• mōč - видная болезнь
(рыбы, язва, понос, сепли)

• qōl - умение

qōttip

qōlāt - мое умение

mōčāt - м. бвн.

jōtāt - моя чер.

hōgāt - лесогуизра

~~rōsāt~~

rōsāt - свинья

qōlāt - ворон

!

!

ūr - града леса ия бож. мара

ūrāt - мой тесвь

tūjām - налед

ūtām - мой шест

ūyām - мой проем

tūntām - мой урв

hūr mām - моя струна

mūlēm - сувел

tūksām - образ. к нелцу

т̄с̄эм - Миссионерия
н̄с̄эм - ^{топическое} заимствованное место
с̄х̄эм - Аган
с̄с̄н̄и - золото

jāwət - ~~жүз~~ ^{бөкөнө:}
^{с коруу}
^{гербө}

qāngqi - морсика

qā

xyt̃ - логика т̃т̃
qyñ - болзуб,
эндемиз

Lyсəq - телловатъи

Вах

Сургут

i
e
ä
ü
ö
y
a
u
o
ö
ö
ə
ə

ɨ
e
ä

i	ü	y	u
ä	ö	ə	ə
e	o		o
ä		a	

weg - зуб

ü < ü

ms a|e|ɫ

ü

a|e|ɫ

ms a|e|ɫ

ü

e

a

o

ɫ

ö

ü

ä

ɫ

o

ɫ

H H H H.a H H H H.ö H.ä H.ä H H

e o u ɫ ä ö y ü ü ä ɫ a

ɫ y

a k ä ö > a

ms

шесть	qut
перо, шерсть	pun
рыба	qul
ягода	ul
шея	tur
волна	qemp
дерево	jux

q ʒ ~~qorx~~
 q ʒ ʒ

tōntax - берева
 čünč - енча
 (e)

<u>корое</u>	<u>горьше</u>	y	u
qut	pun	ə	o
qul	ul		
	tur		

lij - шюи
 sij - збуче

<u>корое</u>	<u>горьше</u>	
sij	lij	<u>ε ä æ</u>

#

šj	✓
ketqan	✓
qōlam	✓
nāl'ä	✓
wät	✓
qut	✓
lëwät	✓
nylax	✓
jixjaj	✓
tämäjaj	✓